

# لەر سەھەوان

جوانىۋە ئازايىھىتى و راپەرىيىن

ھەشت چىرۇكى گوردى يە «

برهان . فانع  
بانەمدەرى / ١٩٧٦

« زمانگو »

یارمه‌تی له چابدانی داوه ۰۰

# سُه رخنه وان

جوانی و مازایه قو را په پیش

« ههشت چېروگى کوردى يە »

برهان فانع

بانصهپی / ۱۹۷۹

پیشکشه بمو :

گوله نه رخه و انانهی له پیناوی سه ربھستی دا  
نه کرینه وه ..

برهان قانع  
۱۹۷۹

---

چابغانهی - نیرشاد - بمددا ..

## ئەرخەوان جوانى وئازايىهلىي وراپەرىن

شاشۇخى ئاوابى بۇو ، دەست رەنگىن بۇو<sup>(۱)</sup> ، لە درویتەو شەن و  
شەغىدە سەلسۈپاندى ئىش و كارى ناو مالدا لىنىتەو بۇو ، باو كى  
ھەرچەندە مەزارىكى نەخويىنەوار بۇو ، بەلام بە چاوى يەكىانى لە گەل  
كۈپە كائى سەيرى ئەكىد ، ٢٠ ئىشى يىاوانەي بىن ئەسپاردو بەرگى زەنانەي  
بۇ ئەكىد ، ئەرخەوان ھەر خۆى ئەرخەوان بۇو .

زۇرى حەز لە خوتىن ئەكىد ، بەلام ناوجەكەي ئەمانىش دىسان  
وە كۆھەندىن كى ناوجەي تر كە گىرودەي مەينەتى رېزىيى دەرمە گایەتى و  
ئىسجە كۆلۈنى بۇون قوتا بخانەي تىا نەبۇو . ٢٠ كە مائى ئاغا برااكەيان  
ئەبرىد بۇ بىڭار<sup>(۲)</sup> ئەرخەوان ئىشى گرانى دەرنىتى و مالەوهى ئەگىر تە

---

(۱) بۇ ئافرماتانە ئەلتىن كە پىشەي دەستى ئەزانىن .

(۲) ھەرمۇزمۇتكى نابىولىيە كە بە فۇر ئىيان بىردن بۇ ئىشىو كائى  
مائى ئاغا .

نهستوی خوی ، نه شهپری عمشیره تگری دا - که لهو سمرده مهدا باوو  
 بوروه - چه کی له خوی نه بستو له کدل پیاوای خیله که یانا له  
 سهندوری پیشهو نه بورو ، جوانی و نازایه تی وه کو خشلی زینه هممو  
 اهنتی دایپوشیوو ، له دهست ره نگینی دا پیشه دهسته کانی تافره نی  
 کورده واری هممو نه زانی ، ناغا نه یویست بو حمه که چه لی خزمتکاری  
 بخوازی و باوکشنی به هیوا بورو بیدات به سواره هی برازای و برآکدنی  
 نیازی برو زن به زنی<sup>(۱)</sup> بین بکات و خویشی حمزی له کوپه جو نیارنکی  
 نیشکری هاومالی خویانی نه کرد ، دایکشنی نه یویست بیدات به یه کن  
 نه برازا کانی ۰۰ هیشتا تیشه هی نهم کیبو گرفته خومالی نه کدو تبوو  
 به لایه کا بدمی ناغاو حمه که چه لیش به یدا برو ۰۰

( شوتن دیوه خانی مالی ناغایه وو

باس ههر باسی نه عخوانه ۰۰ )

- کوپه حمه که چه ل
- بدئی قوربان
- سبیینی زوو نه به کوتیم بو زین که ۰۰
- نه مره که هی قوربان
- جا که هاتهو نیشیکت بین نه سیزرم ، نه گدر سه رکونی  
 خلالاتیکی باشت نه کم ۰۰
- نهی نه مشه و قوربان ؟
- نه مشه و ۰۰۰ نه مشه و ۰۰۰ نه ۰۰۰ و ۰۰

(۱) گورینه مو بازرگانی بیتوه گردنه دو نافرته یعنو له بلرمتعی  
 یه کنا ، که لام نه ریته ناله باره تا نیشان له نژد ناقچه  
 کورده واری دا باوه ۰۰

( نمختنیک بیر نه کاتنه )

پیده نگیم ک کزپه که دانه گری ۰۰ ناغا له ناکاو سه ره مه ل نه بری ۰۰  
 - نه منه و نه توانی بچی میرزا حمسن بُوتمن بکهی  
 - نینجا گوایه میرزا حمسن چی اه هاوپنگانی زیارت ۰  
 - نه بین نه منه و پیش بین یته و !  
 (۱) - قوربان هدروه کو جاران ۰۰  
 - له جاران باشتريش ۰۰ نیز خوت نه زانی !  
 - قوربان نه هی بُوت مسله که ۰  
 - خوم نه زانم ۰۰ هاتنه و بُوت ماره نه برم  
 - قوربان باوکی زور لاساره  
 - هیچ کس لم ناواییدا لاساری له کهل تیمهدا بین ناگرنی  
 - نه همرت به چی یه گهورم ۰۰

مام کهوریم له گوئی ناگردانه که دانیشتووومو ناگای له هیچ باستیک  
 نیه ، پووره خاومه په یتنا په یتنا گری ناگره که خوش نه کا ، نهرخوانیش  
 به یته و خمریگی نهشی دستنه (۲) ۰۰  
 - خدودم دیوه ، ناغا تووتشی سه مرده به کمان نه کا باشه ۰۰  
 - [ فزاو بهلا دوور ] ۰۰ دوینی به روسته و تبوو جلهه  
 مدره زه که مه کیلن  
 - نه مووت ! نه و دیاره پیانووه  
 - نینجا نهم نه نه و ، تیمه مادام بدی ره نجمان بُوت خومان به له  
 هدر لا یه ک بین یه کسانین ۰۰

(۱) مه بستی خه وت کردنه له پاداشی نسو کارهی دا گه بُوت ئالماي  
 نه سکات ۰۰

(۲) نوربھی ئالفرهقی لادی به یته و نهشی نه پریسن ۰۰

– ثوومی تو نهانی و نابنی ، بجهنه هدر لایه که ناغایه که  
حمده که چهارمکی لی یه ۰۰  
( نمرخوان تهشیه کهی له دهست نه کمویته خوارمومو روو نه کاته  
باوگی ) :

– تیمه به تاره قی ناوجاوانی خومان نه زین ، له هدر لا قدر و  
حورمه نمان پاریز ری لهوی نهین و داکوکی لمسر خوشان نه کین ۰۰  
– کجم مسله که شتیکی تره ، ناکو دهربه گایه تی له ریشه  
هدل نه کهندری تیمو مانان به دهست هزارانی و مک حمه کچه لوه  
ناحونیه و ۰

– تیمه مادام باوه پمان به خومان ههید و خاونی راستی  
مسله به کین هدر سرکه و توو نهین ۰  
– کجم شدپی ناغا به تهیا بهمن ناکری ، ناغا هزار سه گ و (۱)  
کورگی له دور خوی کو کرد و ته بروزینیکی نوا ، نم کاره  
بیویستی به کله کو مهیه کی راست ههید ۰

– تیمه تهیا نین ۰۰ همبوو ناوایمان له گله ، چونکه همه مو  
ناوایی هدر یه که لمبر هویه ک و کو تیمه له ناغا زویرن ، جگه  
نه ومش کرده و کانی ناغاو دهست و پیوه نه کانی خوی لمخویا هوی  
هدره گهوره و کاریگه زی رو خاندیتی ۰۰ نهود جاری مسله که دهستی  
بیت نه کردووه ، با بتھقندوه یئنجا شهزادی جون ناغاو حمه که جمل  
ینکده شاربه دهه نه کرین ۰ چون هیزی نهین نه خلکمیش یه ک  
نه گرن ۰۰ مومکین یه هدر کو مه لیک یه ک بگرن هدر نه که وون ۰۰  
– وس بن حمه که جمل هات ، نه کو قسه کانمان بگیر ته و ۰۰

( هدر یه که خوی به شتیکه و خمیک کرد ، حمه که جمل له  
حموشہ کمهو بانگی کرد : )

(۱) سه گنو گورگ ، خزمه تکارو دهست و پیوه نه کانی لالغان ۰۰

- مام کهريم له ماله ؟  
- بدلى حمه گيان ، فرمورو ، وره زوره وه ۰۰  
- سبهينى مەرپۇن بە هىچ لايەكدا ئاغا ئىشى پىتانە  
- دە ورە زوره وه ، دوو قىسمان بۇ بېكىپە وە  
[ حمه كەچەل جىڭرىمە كى داگىرسان و بە تىلەي چاۋىنک لە<sup>پەنجھەرى سەر بازىزە كەوه سەيرىنىكى نەرخەوانى كىدو ، بۇ گىرنى و</sup>  
بە كۆلانە كەى لاي مال مام كەرىيمدا بۇي دەرجوو ] ۰۰

( پاش نەختىك بىن دەنگى )

- ئەبى ئاغا ئىشى چى يېمان بى ؟  
- من بىزانم مەسىلەى ئەرخەوانە  
- مەسىلەى من ؟ ! مەسىلەى من چى يە ؟  
- كېچ نەختىك لە سەر خۆ بە ، با دەنگىمان دەر نەچىن  
- بۇ دەنگىمان دەر نەچى ؟ خۇ مائى كەسان نەپېرىۋە كەسان  
دەكۈشتۈۋە ۰۰ با بىزانم مەسىلە كەى من چى يە ؟ ۰۰  
- چار هەر ئەۋە يە ئەمشىمۇ خۇمان دەرباز كەين و بىگەينە شوتىك  
ئاغا دەستى نەمان گاتقى ۰۰  
- بۇچى بىجىنە شوتىكى تى ؟ بۇچى مال و حالى خۇمان بە جىن بىلىن ؟  
كىلگەدە كارتىز و باخە كەمان بە جىن ناھىلەم ، ئەبى لە شوتىدا كە لە دايىك  
بۈوم ، هەر لە شوتىدا بە تىزىن ۰۰ تا مردن لە گەمدە ئەم دارو  
درەخت و كابىا و كىلگەدە شاخۇ داخانەدا ئەزىزم ۰۰  
- كېچ بى دەنگ بە ، مېرزا مەسىنىش بە فىنى حمه كەچەل  
كۆزىرا ، من ئەزانم ئەم ھەتىو چەن ئۆزىن بازە ۰۰ پياو كوشتن و ئاو  
خواردىمۇي لا و مك يە كە ، كۆز لە هىچ تاۋاتىك ناكاتمۇ ۰۰

- میرزا همسن ناگای له خوی نهبوو ، به نایاوانه کوشیان ،  
شهو به نهیتی يهوه چوونه سهري و له پشتهوه نهقهیان لق کرد ۰۰  
- نه گهر ثم قسانه نه بستهوه سهorman نه تاشن و خول و دومان<sup>(۱)</sup>  
نه کدن به سهراو شاربهده رمان نه کدن ۰۰

- هدر نیستا ثم و چه که همل نه کرم و پشت ناوايی یان لق نه کرم ،  
بانک له همهوه کوپو کالی ناوايی نه کرم بین به دهنگمهوه ، حمه  
نه چه ليش نه کمهه قوربانی گولله بهك ، نه یکمهه فدرنه نه یهك نه  
سهري ديار نه بني ، یان نيمهوه زيان ۰۰ یان حمهه که جمل و ناغا ۰۰  
بانک نه کدن ۰۰

[ ندرخوان هدر نهو شهوه زورابي ده سگيراني نهیتی خوی له  
مسئله که تئي گه یاند ۰۰ زوراب به لئني مان و نه مانی پيداو ینجا  
جاوه پوانی نه نجامي کاره کمهه کات و را پهپن بون ] ۰۰

### ( له ديوه خانی ناغا ۰۰۰ )

ناغا نه یهوي مام کمهريم و مال و منالی راو بکا ، حمهه که جمل  
بسکهی سیلی دئی ، مام کمهريم لسمر چوک دانیشتووه و له به ردم  
نیسته ره می ناغادا مل که جدو ۰۰ هدر بیر نه کاتهوه ، خزمه تکارو چلکاو  
خور بسو ناوهدا دین و دهجن ، جار جار دهسته خزمه تکاره کانی  
پير وزباني له حمهه که جمل نه کدن ، زورابي دلخوازي ندرخه و ايش  
له به ردم کوشکی ناغادا راوه ستاده و چاوه پوانی هموال و نه نجامي  
باسه که يه ، ندرخه وان له مالمهه ده ستاره نه کات و نه شيرانه به  
گوراني نه لئي :

(۱) ياساي سزاداني نهوانه بوده که کاريکي خرايسان گرديبن یان  
موقع دهري تکيان له دهست قومها بن ۰۰

به سه رما رامه بوروه کاکی زالم<sup>(۱)</sup>  
 له دهستی زولمی تو ، ویرانه مالم  
 به شه و پیشکجی مالی خان و گلاغام  
 به روز کول کیشی بروش و درکو دالم  
 نه گهر راکم له بو ملکی یه کی تر ۰۰  
 له ویندا قوپ به سه ره ، هدر عینی حالم  
 چ خوش !! ۰۰۰۰

چ خوش ، من بلیم ٹاغا ج کارمه  
 بلیم : نه مرق له گومر کدا حمالم<sup>(۲)</sup>  
 چ خوش خان به عنوانی کر نیکار<sup>(۳)</sup>  
 بلی نیشت نه ؟ نه مرق بعنانم ۰۰  
 ده زالم نورمه ، خوت را گره بوم  
 بجزیه شهربهتی گورزو گوبالم

( مام که هم گه زایمهوه ، تویهی لهناو چاوانیا نه بریسکایمهوه ، مالو  
 منال دوره بیان لئن دا ۰۰۰ )

- پیاووه که ٹاغا و تی چی ؟
- ٹاغا به لبی نه رخوانی لئی گرت و بین ۰۰
- بو کنی ؟
- بو حمه که چه لی پیاو کوز ۰۰

( نه رخوان گوئی لسم قسه یه بیو دهستاره گلهی بمحجن نه هیلن و  
 گوئی له قسه کانی باوکنی نه گری ) ۰۰

(۱) له دیوانی (قانون) ود گیراوه

(۲) مه بست له نه کو ماندو بونه

(۳) مه بست لئن که وتن و رو خاندنی دمه لاتی دعوه به گایه تی به ۰۰

– ئاغا ئەلتى : يان ئەرخوان ، يان ئەپىچى بار بىكەن بېرىن ۰۰

– ئېنجا چار چى يە ؟

– نە ئەرخوانو نە بار كردن ۰۰ بەر بەرە كانى تا مردى !!

[ هەموو يېڭىدە ئەچنەوە زور دە، ئە و شەوە لە چەند لايەك دە  
بە ئەپىچى خزم و دۆست و دەسگۈران و زۆر لىكىراوە كانى ئاوايى ھەممۇ  
تى ئە گەيدىن ۰۰ تە گىر يان يە كامىگىر ئەپىچى لە گەردۇ گولى<sup>(۱)</sup> بە يانا  
ئەرخوان خۆى گورج ئەكتەوە سەرتاپا بەرگى يباوانە ئەپۆشى و لە  
پىشى ئاوايىدە بانگ ئەكاد :

( خزمىنە ئەمەق لە ئىتمەيە ، سېبەينىن لە ئىتەيە ۰۰ )

ئاوانەي چاوهپروانى كات و سەربەستى و ھەلى تۈلەسەندىيان ئەكىد لە  
كۆلآله بىيۇه تارىكە كانى ئاوايىدە بەدر كەوتۇن ۰۰ رويان كرددە ئەرخوانى  
سەر دەستى يەلامار دەرە كان ۰۰ تەقە دەستى بىن كرد ، كۆپ و كائى  
ئاوايى بىنگەپىشى ئەرخوانىان گىرت ، ئاڭىر بەر دە كۆشكى ئاغا ئەكشەء  
زولىم و زۆر بىناغى لەق بىو ، لە يە كەم دەست دىزىدا حەمە كېچىل  
بىنگەپىشى بىو بە قوربانى پاشماوهى تاوانە كانى خۆى ، درىزەي ئەكىشا ئاشا  
ناجار بىو ئاوايى بەجى بىللىن ۰۰ ئەرخوان بىو بە سەركەدە نىعونەي  
خەباتىكى سەخت و دەوا ، ئاغا دەست و بىنۋەندە كانى بىونە حىكايەت ۰۰

---

(۱) ئەپىچى ئىتىوان كۆتۈلىنى شەمۇ سەرەتلى بە يانى يە ( تۈرىكىو رون ) ۰۰

## دو دروکاری چیان

(۱)

ما ومه ک پنکه و رینگامان بپی ، جار جار گوزانیه کی کوزنی  
نمودوت ، له دله و بیرم له و روزه نه کرده و که مثاله کان و دایکان  
دهوره یان دابوم ، هدربیه که داوای شتیکی نه کرد :

- پیاوه که شه کرو جامان نه ماوه
- با به گیان پیلاووم بق بکره
- دوینی حاجی نه پر محمان هاتبوو ، داوای فهرزه کهی نه کرده و
- با به گیان منش پیلاووم نه
- مثاله کان بمرگی زستانه یان نه ، نهودتا ههموو له سرمانا نه لهرز
- [ ٹاسان دورو زموی سخت ۰۰۰ ]

---

(۱) کاتی خوی نعم چیز که بالتو گراوه تهوه ، به ۹م لسم نامبلکه بعده  
نهندیک وسته کی دمسکاری گراوه ۰۰

## له ناکاو هاوپی کم بانگی کردم :

- وا دیاره هاندویت
- بیر نه ماندوو بون ناکمهوه
- حهز نه کم رازی دهروتی لئی نهستاریتهوه
- ماوهیک لمهوبه شاره که مان ثالنزاو بود به تمهق و دهه ،  
هر کس نه بیست مال و منالی خوی دهرباز کا ، هرجون بود یهک  
دوو ولاخ په بدای کردو مالسان گورج کردهوه ، و کو همه مو شمو  
خنه کمی تر به پشنو کاوی و بی نامنج له شار هاتبه دهرهوه ، زور  
سارد بود ، بفرو باران به تیکه لاو نهباری ، کاروانچی و کوکل به کوکل  
له شمهو تاریکه دا رینچکه یان بستبوو ، منال و به کمکه و کائیش ناویه ناو  
له بیهرو لوو بدری رینگاکه دا کوتبوون ۰۰ له کاینکدا چهندان چمربع  
دانه کرسا ، که بشتبه ههورا زنکی سخت ، له و کائیدا خیزانه کم کمکه  
حاله تی منال بون ، له بدر لیزمه بارانه که خومان کوتایه بن دار  
بپروویک نه ویش ناوی لئی نه جزو پایهوه ، مناله که له دایک بو ، دنگی  
لیزمه باران و برو سکمی چه خماغه و گربانی منال و چهندان دنگی نز  
تیکه لاو بوبون ، بی مامان و داوه ده رمان پیچامانهوه ، خسته ناو  
کویه له کی بمنال ، به سر باری هیسترنکه دامان بست ، کو وینهوه  
پئی ، بو کوی ؟ نازانین !! جار جار له بدر بزیسکه هه ویه  
بروسکه که دا یه کترمان نه دیهوه ، کابرای ولاحدار هاوایی کرد ۰۰
- کوبه له که به مناله که ده کوتوتنه خواره وه
- هرجون بود گه بشتبه گوندی [۰۰۰۰۰ ن] بونه میوانی مائیک ،  
خومان به ناگره که گه درم کردهوه ، خیزانه کم نهی نالاند ، یه کیک له  
مناله کان له ناکاو بانگی کردم :

- بابه ، بابه ۰۰

- چیت نهودی کوپم

- زمناکتوی برام له شار به جینماوه

ختزانه کم نهمه‌ی بیست له سار خو چوو ۰۰

( لمو کانهدا باس هات به بلسا ، هلوپریکم بمسعرهاتی خوی  
بو گنیرامهوه ) ۰۰

- نیمهش وه کو تیوه شاره که مان لمناکاو شلدزا ، شارمان به جنی  
هیشت چوینه گوندی [ ۰۰۰۰۰ ] ، بن یشن و کار کهونم ، زور  
ده سکورت بیوم ، پیم شدم بود هممو نیتیک بکم چونکه کاتی خوی  
باو کم کوینخاو خاومن دیوه خانی نه و گوندہ بیو <sup>(۱)</sup> ، به فرنیکی زور  
باریبوو ، له زورینکی زیر خانی مائیکدا جیگایان کرد بیونهوه ، زور  
شهوان بن شیو سه رمان نهایهوه ، کارو کاسبی نه بیو ، دوو منالم  
هد بیو تمه نیان شمش حمود سالان بیو ، نه خوشی سور زیره بیان بیو ،  
سه رماو نه بیونی داوو درمان شبر زمی کرد بیون ، نیوه شهونیکان دایکی  
مناله کان باانگی کردم

- هسته کوپه گوره که بیان خه ریکه بمرئی

( هستام سه یرم گرد ، چاوه کانی به ناسانا نه گنیرا . دسته کانی  
نه نه جوو لانهوه ، به ثاستم هن اساهی دمر نه هات ) ۰۰

- نه ختیک شه کراووم بز بیته با بیکم به دهیمهوه

- شه کرمان نه

- بزانه مناله کدی تر چوونه

---

(۱) له کوردمواری دا بیو جوزه گهسانه‌ی که شترم نه کهن نیش بکمن  
نه لین ( به مردمی چه کمه رفق ) ۰۰

(که سعری هناله کهی تری لادا بن پعرووا قیزانلی)

- بگذره فریام ۰۰ کوپه که گیانی ده رجووه

(بن پعرووا لاشه مردووه کهی نه نا به سنگیمو مو ماجی نه گردو بمناو  
زوروه کهدا وه کو سعرگهردانیک نصسووپایهوه ۰۰۰)

- نه ختیک له سه رخو به ، با دنگمان نه جیته ده رهه وه ، لم  
دی یهدا ناحه زمان زوره ۰۰

[ نهوده نهاری کوپه بچکوله کهی نه لاوانده وه ، که سه رنجم دا  
کوپه گهوره کمش ره نگی زمرد هملگمراو له پهلو پو کهوت ] ۰۰  
شیون گهومتر برو ، تاکو نهوده ندی دلیان نه ختیک سارد بزووه پینکوه  
شیوه نهان کرد ، بتو نهوده خلکی ناوایی لیمان کو نه بندوه که ویسه  
نه آبیری مانستیان ، پارهه کفم نه برو ، نه نه ویست خلکی ناوایی بهمه  
بران چونکه لئی یان نه کردنین به ناوو ناتوره<sup>(۱)</sup> بی بارمان دا خومان  
هدروکیان بنتزین سه زینایه کمان هه برو ، دوو بدرگی هه برو ، په په  
مریشکی ناو سه زینایه کمان ده کرد هه بدرگیکی کردمان به کفم  
به کیکان ، له گوپستانه کهی نزیک دئی کهوه هه بع شهود به فره کمان  
لا داو گوپنکی بچکولانه مان بتو هملکه ندن هدردوکیاسان ناشت ، نه مان  
نهشت هیچ کهستک نه ناوایی بهم نهیتی به مان براونی ، سبیه نتی مهلا  
بانگکان ناو دئی شلهزا ، برو به دنگه دنگ ، پیاوی ناغا به  
توبه یهوه به کو لانه کانا نه گهپان ، مال بشکتیان نه کرد ، نه س نه  
شهوه مریشکی مائی ناغا دزراوه ، یه کتک له خزمہ تکاره کان هاته مائی  
ثیمه ، په په مریشکه دزراوه کانی دی یه کسر هاو اری کرد :  
- نه مهتا ۰۰ دوزیمهوه ۰۰ نه وی دزی بکات لم دئی به ناحدو بتهوه

(۱) له نور شوینی کور دمواری دا نه گهپر یه کیک کاریکی وای لئی دوو  
بدات لئی نه کهنه ناوو ناتوره و نیتر لئی نایتیوه ۰۰

- من دز نیم ۰۰ من ۰۰
- ندو پهنه مریشکانه به لگنه ۰۰
- شتکه وایه ، و کو پیم و تی من دز نیم ۰۰
- ناگام له همو کرداره کاتنه ، بزیه به روزا پیش و کار ناکمی ۰۰  
نمودیست بیشه خزمه تکارو جنگا به تیمه لیز کمی ۰۰
- به قوربان هله تی مده ، من دز نیم ، ثم پهنه مریشکانه  
لکونن ، من هدرگیز نمودیستوه بهم به خزمه تکارو شوین به تیوه لیز  
بکم ۰۰۰۰ من نه معم هدر به بیدا نه عاتوه ، چونکه من خزمه تکاریم  
لا شوره می به ۰۰
- ( به تو پهنه بیمهو چووه ددمده ، فوری بین نمچوو ناغا ناردى  
به شوتنها ۰۰ )
- تو په نات به تیمه هتنا که لامان بحومه ، بیتا دزیمن  
نم کمده ؟
- له تافی هدر زه کاریشما دزیس نه کردوه ، چونکه بیزی اتی  
نم کمده
- پهنه مریشکه کابیان له زوره که تانا دوزیمه توه ۰۰
- مده له که جوزینکی تره
- کدوا برو بیسان بلنی ۰۰ بزانین چی به !!
- ناتوانم بیسان بلنی
- له بدر چی ؟
- نهتی به کی گدوره زیانمه نامهونی بی درکنیم
- بزر چی بیسان نالنی
- چونکه نهم بعد ناوی دزی کردنه لمصر لانا باو خوینی له  
خویا سرقابی نهتی به که ۰۰

- ثبتنی ثمہرڈ نہم دتی یہ بھجنی بھنلی ۰۰ بکھوینہ شہو سزان  
نہددم ۰۰

- داوات لئی نہ کم با سنی روزانہی بر سہی مثالے کامن تسوواو بن  
شیخا دہرم که ۰۰

- نهاده ویت نهاده و لیره نهاده ۰۰

[ به سرما و به فرو بارانه دئ که مان به جتی هیشت چوینه دئی ر [۰۰۰۰یوه] ، لعزیز خانی مالیکدا هم مدیسان جنگیايان نردینهوه له گدل خیزانه کم دوو به دوو دانیشبوین ، چیلکه مان له ئاگره کوهه نه زند .  
نه تاکاو پاسوئلک کردى به زورا ]

- ئىوه ئەمروز كە ھاتۇونە قىرە ؟

- ۱۰۰ نہ مر کے

- وەرە بۇ لای جەنابى [ ۰۰۰۰ ] ان -

( سه یاریکی خیزانه کهم کرد و نمودش سه رنجینکس مزد  
یا ساوله که کی دا ۰۰ )

- جه نایی [۰۰۰۰] له کوئی پهو؟ چ کاری به منه؟!

- لە خانووە بەرزىي فەراخى ئاوايى كە ئىوارە بە

به رده‌های هاتن

- کام خانو و ۹

- تو و مرد پیش که و ه ، نیستا نہ زانی ۰۰

- بهائی بدلتی ۰۰ نمره کهی !

[ له گل یاساوله که رویشتم ، که له دمر تاکه دور که ونموده  
تاورینکم دایدهه خیزانه کم دمهه نهذنونه دانیشتوو سهه لمهه هردوه  
نهذنونه شوپه کردیلوه ۰۰ بردمیانه لای زملامینکی سینل نهستوده  
جاو کز ، نهی هیشت دانیشم ، هدر به بین وه رایگر نم ] ۰۰

- ناوت جی به ۹  
- [ ۰۰ ۰۰ ]  
- خلکی کوئت ؟  
- بستا لیرم

- لموبهار له کوئی بویت ؟  
- له گوندی [ ۰۰۰۰۰ ] ۰

( یه گیک له دانیشتوان (وه کو به ناسن) قسه کانی بېن بېرین ) ۰۰  
- چه ناتی [ ۰۰۰۰ ] نمهه نمو کابرایه نه دئی [ ۰۰۰۰ ]  
مریشکه کانی دزیپو شاربهده ریان کرد ۰  
ها !! ئىنجا تۈرمى تىعەتمە ؟  
- بیون من دز نیم و هەرگىز دزیم نەکردو و نايکەم ۰۰  
- نەتوانى [ ۰۰۰۰ ] مان بۇ بىكە ؟  
[ بروشكە يەڭى بە لەئىما ھات وە کو بلقى سوپانە وە خۇپىن له  
لەئىما يېچىۋا بە بۇ تەمە ، ھەمەوو لەئىم نەلەرزى ] ۰۰ بېن دەنگ  
بۇدم ۰۰

- قە بىكە ۰۰

- قەسى چى بىكەم ؟  
وەت جى ؟ نەتوانى ؟

- نەمە له زەوشى منهو دورە ، بۇم ناگرئ  
- نەئى نەتوانى بېجى بۇ [ ۰۰۰۰،۰۰۰ ] بۇ بىتەوە  
- نەختىر  
- باشە لېرە نەتكەين بە [ ۰۰۰۰ ] ۰  
- نەومىش هەر بۇ ناگرئ  
- نەئى چىت بۇ نەکرئ

- من جاری سرگردان و ای قهوماوم ۰۰ نه گهر تیوه وازم این  
 بین من هیچم له تیوه ناوی ۰۰  
 - کن نهانی تو بیاو خراب بیت ؟  
 - خوم نهانی ۰۰ به ره وو شتما دیاره ۰۰  
 - تیبه دالدهی به کلک نهدهین یشمان بزو بکا ۰۰  
 - نهوجوره یشانه تان به من ناکری !!  
 - کهوابو هر نهشهو نه بین تیره به معنی بیلی ۰۰

[ دوان له قایش پانه کان که وته شوتیم و هر نه شهود له ناوایی  
 دهربیان کردن ۰۰ له رینگا له چمی [۱] نهان کرده نه و به رمه  
 ناوه که زور بیو خیزانه کم ناو بردى و بیو به قوربانی تیوه، بیسانش  
 نهودتا به ته نیا نه مینی بی نامانچ به رمه و جاره نووسی شاریاوم نه ردم ۰۰

(۱) چه مینکی گموردیم و تا نیستا نزور کمی بردووه ۰۰

## خیزانیکی بی دهره تان

له دوای سئ چوار روز گریان و سرخوشی کردن تمداو برو ،  
تاشناو دوسته کانی باوکی همراهی که له لایدکو به یاپوی شنیکمه  
دواای قدرزیان لئ نه کردنوه ، که لوبلو نهختنه یمک که برویان  
هممویی له قدرزا درایه وه ، ماله که یان وه کو نه لین [کوته سر ساجی  
عمل] ۰۰ مانکی رهش یوش و ٹازیبار و ده سکورت ، بق ده رامهت ، بق  
دوشنایی ، لهو کوملهدا که بزمیه بی تا سرگردانه ، ٹاخو ثم خیزانه  
چون بزین ؟ میرزا عومنه به هیوای نهود نهرینی کچان بو سعداری  
کوپری ماره بکات ماوه یمک به گدم هاتو چوی کردن ، حاجی  
همه بش بش بو نهودی خانو و که یان به هدرزان لئ بکری چهند مانگیک  
بینی لئ نه بین ۰۰ و مساعده ولیش جار جار سرینکی لئ نه دان و  
نه بیوست دلبری کوپریان بکا به شاگردی دارتاش خانه کهی ، نه مانه و  
گهیکی تر لم دوسته نایابانه همراهی که به نیازنیک ماوه یمک هاتو چویان  
کردن ، دلبر همرجه نه هستا مثال برو بهلام زیرمک برو ، هدر زوو

نه نیازی دوسته کانی باوکی گه یشت و ناخی هم سوویانی ناسی ، در قزینگیز  
بئ پهروا روی کرده دایکی :  
- گریان و بیر کردنه و دو ناخ هملکتیان و به هیوای خملک بون  
دادی کمی نهداوه و نایدا ۰۰

- ینجا نهندوی چی بکهی ؟  
- نهانهی خویان به خمسخور و حقدارو دوستی نیمه نه زانی  
هر یه که یان هیوایه کیان پیمان بوب ۰۰

- دایکت بعری رمنگی هم تیویت لقی نیشتووه ۰۰  
- هیشتا له کوییه تی ، روزگارو دوسته دلسوژه کانی باوکم و  
خرمه راستگو کانمان هم سویان نهانهی نامه هم تیو تر بکدووه ، بهلام !  
من نهندوی له فالبی [هم تیو] ای نیمه ده ره و دو پیمه حقداری خوشکه کانم و  
ماوهی نه دوو پروانه نه دم که هر یه که به نیازنکده هاتوچومن  
نه کمن ۰۰ واز له قوتا بخانه ش دیشم ۰۰

( دایکی دلی دانچله کن ) ۰۰

- نهی باوکت و میتی نه کرد دهست له خویندن همل نه گری ؟  
- باوکم به جوزینکی تر لهم خملک و دوست و برادرانهی گه بشتبوو ،  
نه بیا رورو که خملک کهی نه دی ، من له ناخی دروو نیانده جیبل  
بو خوم نه کمن ۰

[ بو لای هدر تاشناو دوستینکی باوکی نمچوو که پارمه تی بدهن ،  
هم سو گله بیان له باوکی رمه هتی نه کردو دلیان سارد نه کردووه ،  
نچار له قوتا بخانه واژی هیتاو به روزانه لای قوت هرات چیه ک بوب به  
کریکار ۰۰ ماوهیه ک کریکاری کرد ، زور بیری له روزگار  
نه کردووه ، بیری له هم سو نه خملکه دوو پرووه نه کردووه که له گمل  
ذور بھی کو مه لدا درو نه کمن ۰

پاش نهودی نه ختیک له زیان گهیشت ، کوهنه گهپان به شوین  
راستیدا ، ملی رینگای شارانی گرتهدار ، وه کو کورد نهانی : [سری  
خوی هد لکرت] ۰۰

پاش هندیلک گهپان و دور کوتدهوه ، له شارینکی دوره دستدا  
بwoo به کریکار ، له بدر منالی نهی نه تواني چهارخه گهوره کان نیش بیت  
بیکات ، کردیان به پاسهوانی گهنجینهی کملوبهی کارگه که ، دوای  
ماوهیهک له ناکاو تاگرینک کوهنهوه ، گهنجینهی کارگه سووتا ، زیانیکی  
زور له کارگه که کهوت ، دلیر درا به دادگای شارهوانی ، ماوهیهک  
حهپس کرا ، دوای درجونی له بهندیخانه نه گات به بازرگانیکی  
خاومن ویزدان ۰۰ دلیر دوای نیش لقی نه گات ۰۰  
- نه گور بتهوی لای تیمه بیتیهومو نیش بکهی پیویسته بارمته یهند  
دابنیت ۰۰

- هیچ بارمته یه کم نیه ، نه نیا بمسهرهاتی زیانیکی ثالتوز نه بیت ۰۰  
[ سرناپای بمسهرهاتی زیانی بزو بازرگانه که نه گهی نهوه ،  
بازرگانه که زور دلی بیتی نه سووتی و نه نه گات نهمه نهو کوچه یه که  
ماوهیهک لمهوبه له روزماهه کانا بلاو کرا یهوه که دایکی سوئی  
بونهوه خوشکه کانیشی له بدر هزاری و ده سکورتی خویان سو قاندووه ۰۰  
له دلی خویا ونی : ته گدر مرؤفایه نی سرگه دران نه بوایه نه لامش  
بعو جوهره سرگه دران نه نه بزو ۰۰ ]

# هام هومەن لە تاریکی دا مرد»<sup>(۱)</sup>

رۆزگار زیاتر لە نیو سەدە لە مەوبەرە لادى نشىنە کان لە ناو مەینەتى زەبرو زەنگى دەرە بە گایە تىدا نەزىان ، كشتوكالى كارە کان لە هەزاران لاؤھ گبۈزدەي دەستى گىرىرو پىاوي ئاغاۋ سەركارو هەزاران جۇز سوورانەو سەراتە بوبون ۰۰ لە گۈندىتكى بچوکى ناو نەم رېزىمە كۆمەلائىتى بە دواكەوتۇو دا مام هۆمەردى بەزمان نەخۆشەو لە جىنگادا كەوتۇو، بە هوئى دورى دىنکەياندۇ لە شارو بىشىنە دا وودەرمان رۆز بە رۆز نەخۆشىمە كەي كارىگەر تى بوبو ، زیاتر نەم نالاند ۰۰ سەرەپاي شەوهى دەسکوردى و هەزارى ھەموو رېنگاھى كى زىانى لى گرتۇو ، شەونىكى ساردى زستان لە ناو جىنگادا نەم نالاند ، مەنالە كابىشى ھەندىتكىان بىن شىتو لە دەوروبەرى ئاگر دانە كە سەريان تابۇوە ، ھەندىتكىشىان ھەر جاومەپۋانى نەو بوبون دايىكىان خواردىتكىان بۇ پەيدا كا ۰۰ گولجىنى خىزانىشى دەستى چەمىي لەزىز جەناغەي

---

(۱) ڪاتى خۇرى نەم چىرۇكە لە رۆز نامەنە ھاوكارىدا بىلە كراوهەتىوە ، بەلام ئىستا ھەندىتكى دەسکارى كراوه ۰۰

دانابوو ، به دهستی زاستینی جارجار خنولی گهرمی ناو ناگرداش  
کوزاوه کهی نهشیواند ، به تیلایی چاوینی سهنجی مام هزمری نهدا ،  
جاروباریش چاوینکی به پرووالتنی منالله کانیا نه کهیرا ، که قولبی گریانی  
سدری هدل نهدا به لکی چاره که کهی کنولی ددم و چاوی نهسری ۰۰  
حملکی ثاوایی بیزار بوبون له ههواں برستی ، ماومیدک بوبو له جینگادا  
که وتبو ۰۰ بهره بهره منالله کان لمبه ریشکی روناکی لهرزوکی چرا  
موتیله نهوتیه کهدا بهدهم برستی یوه لال و بال لئی کدون ۰۰ ههندنیکیان  
سرو بن سهربیان کرده سر پانی دایکیان ، گولجین هرچهند چاوی  
بعم دینمهنه نه کهودت زیاتر برینی دلی نه کولا یوه ۰۰ هیوای به زیانی  
مام هزمر نه مابوو ، له دلخوه پیری لهوه نه کردهوه دوای مردنی مام  
هزمر نهم منالله وردہ بین کهسانه چون بختبو کات ! شهودگار که وته  
ثوابی خدوتن ، له ههار چوار لای زوره کهوه سیرک دهستیان کرد به  
زیکه زیک ، مام هزمر جار جار چاوینکی هدل نه بیری ، ومه بیمه وی  
دوای شتیک بکات بهلام لمبه رهومی زمانی هیزی قسه کردنی نیا  
نه مابوو بین ورته چاوی لیک نه نایوهوه ، هدووه کو پیوه نه کامنه تی منالله کان  
به گولجین بسیرتی ، کولجین بین کمس بوبو ، هرچهند باولو دایکی  
نه مردبوون بهلام زور ههزار بوبون ، برایه کیشی ههبوو شمش سال بوبو  
چوو بوبو بز نه سکدری و بین سرو شوین بوبو ۰۰ لهناکاو پیاوی ناغا  
کردنی به زورا :

- کوا مام هزمر ؟

- نه وته که وتووه زور هبللاکه

- سپهینی نوره بیگارتانه یان خوت یان مام هزمر نه بین بون  
گله داری مالی ناغا ۰۰

- چاوت لق نیه له جینگادا کدو توه و نه نائین

- ره نگ بین که منی دی خوی نه خوش خستنی
- نهمه سی مانکه له چینگادا که و توهه ، گوایه نهت بیستوه مام  
هومه نه خوشه ؟
- له تیوه وایه تیمه هیچ کارو فرمانیکمان نیه بهم روزگاره هه ز  
هه والی مام هومه رو نهمو نه پرسین ۰۰
- نهودنا نه خوشو منیش ناتوانم به جئی بیتلنم
- من نهمانه نازانم ، سبیتی نوره بیتلکار تانه <sup>(۱)</sup> ۰۰

لهو کانهدا ویتنی ده رگاکه بکانه ومه بچیته ده رمه وه لوولهی  
نه نگه کهی بدر چرا قوتله که کمودت و چرا کمی خسته خواره ومه  
کوزایمه وه ، زوره که تاریکتر بود ، به چه کمک کانی بینی نا بدلاقی یه کلک  
له مناله خوتووه کان و لاقی مناله که شکا ۰۰ ده رگاکی کرده وه بین نه ومه  
پیوهی بدانه وه رویشت ، با پوش و سرمه کردیان به زورا ، ده نگی  
تیریانی مناله لاق شکاوه که و ناله نالی به ثاسته می مام هومه رو سرمه او  
دو کدل و خزلی ناو تاگردانه که له زوره که دا تیکدل بیون سه مقوی نایه کی  
په له مانه مینی دروست کرده بود ، مام هومه رو دوا جار به ده  
نووزه یه کی به ثاسته مه وه دا وای کرد چرا که دا گیرسته وه ، و مک  
بیمهی به چاوه کانی دوا سرمنجی مناله کانی بدان و مآل تا ویان ای  
بکات ، تا گولجین چرا که دا گیرسانه وه ، مام هومه له ناو نه و نازارو  
تاریکایدها گیانی سبارد ۰۰ له تاریکایدها زیاو ههر له تاریکیشا مرد ۰۰

---

(۱) (بیتلکان) نیش گردنی به خوبانی یه بوق ناغا ۰۰

## شاریکی چهند روو

- ۱ -

چهند کولانیکی تمنگه بهر همراه یه کهيان له شوینیکدهوه نه جتنهوه  
سهر شه قامه کان ، شه قامه کان بین نازو بین خاومن ته نامه خه ته  
سبی به کائیش کووزاونه تمهوه ، له ده رگای میوانخانه کانا کورسی چاخانه  
دانراوه ، زوربهی چاخانه کان له ناووه و چیشتخانه ، دو کانی وردمواله و  
بازر گان و به قال بونته ده رمانخانه و سارديش نه فروشن ، پلیکانه  
تمنگه بهره کانی نیوان دو کانه کان کراوون به پیشانگای ته فریج و بوکه  
شووشی منلان ، لمدر شوتسته و سووجی کۆگاکان سوالنکدریکی ذور  
دانیشون ، همندیکیان همراه یه که زه لامیکی نوقسانی لمبه دردم خویا  
رایکشاوه بو تهومی خه لک دلیان به حائلان بسوتن ۰۰۰ یان بازر گانی یان  
بیوه بکدن ، رنیواره کان کهيان یارمه تی سوالنکدره کان نهدمن ، زوربهی یان  
رفشیان لق یان نه بتدهوه ، خه لکی زوربهی به ته مانا کردنی کوفانی  
نازه و شتی نازه بابه تی دو کانه کانه و خویان خه ریک نه کهن ، ناو  
مزگهونه کان پره له نویز که رو بهر ده رگا کائیشان به کوسمل زنه  
سوالنکدری لق کو بو تهومه و جاووه پوانی هاتنه ده رمه وی خه لکی نه کمن  
به لکو خبرنکیان بین بکمن ، پولیسی سمر شه قامه کان جاویان به یوه ته

- ۲۵ -

سوفیره کان بُو نهودی هله یه کیان لئی بدوزنده و میان دمه دادگا، حاجی  
بارز کان تا کوتاله که گهز نه کا جهند سویتکی به دمه و نه خوا، له  
دمرگای نه خوشخانه کانا جهند جوز خلک راومستاون، هندینیکان  
نه خوشن و نه بانه وی بجه لای دکتور، هندینیکان بین نیش و کار دیده نه  
کار به دهسته کانیان کردوه به بیانو، هندینیکیشیان نه بیان بُو و مرگرتی  
چهند حب و درزی به هاتوون و سروچاوی خویان رازاندوزه و ۰۰

- دکتور میوانی هه یه جاری چاومپوان بن

- ۲ -

کولانی بهندیخانه که جمهی دئی، هندینیکان له دوره و هاتوون  
هدر یه که زمیله یه ک شتمه لکو خوارده منی به دهسته و مه ۰۰  
- نه پر و چاو بین کوتان یه، جه تابی بعینو و بدر چووه بُو دایره هی  
خانوو بدره بیشی خوی هه یه، هه بینی به کهی تر و مرنه و ۰۰

- ۳ -

عمرزوحال به دهستکی زور له به رددم دایره هی شاره وانی دا  
راومستاون، هدر یه که داوابی بیشیک نه کمن، بیکرا داوابی نان و  
زیان نه کمن ۰۰

- کن خوی له مه که بی بیش کردن نه نووبوه بروات  
خلکیکی زور به دل شکاوی بدره و مه که بی بیش کردن نه پرون،  
ناو نووسی خویان نه کمن، جهند کریکاریک قبرتاوه شکاو  
هدلکه نداروه کانی ناو شهقامه کان پنه نه کمن، بهز له وهی قیمه که بگریست  
توقتو میبل [خوا بین داوه کان!] هدلی نه که شده، دوکه لی فیده  
ذولاوه کان ذوره هی ناو بازاری دایپوشیو، نامواخانه کان بدر ناکه دوون،  
کولبرهی نه پر و مه بینی دویتیق جوکره، بیمهی ماردي روزانه بیان

- ۴۶ -

نه نین و نه اوی تری گل نه دنه وه ، خله لککی زور به بن نان بدروه  
ماله وه نه گه پته وه ۰۰  
– کم چاوه پوانی نان نه بی ، تاردي نه مرو ته واو بوو ۰۰

– ۴ –

در گای قهی سری یه کان له بدر حه ماله وردہ رینگای ربوار نیه ،  
قوتایه کی زور خوتندنیان به دل نیه بوونه هه حه مالی ناو باز اپه ، نیشی  
قمابخانه و قوتدراتی زیر اب و خانو بده به سر چهند خاونم پاره یه کدا  
دابهن کراوه ، بدر در گای چایخانه کان بونه چنگکای ته گبرو کوشی  
نیش دوزینه وه ، کرینکاره کان حمز له نیش کشتوكال ته کمن و  
جو تیاره کان به ره و نیداره کار گه کان مل نه نین ، ناو باز اپه که پره له  
جامبازو لادی بی و سنه تکاری بی نیش ، همریه که نه یه وی نه وی تر  
بخله نیش ، کم کم دلیان به یه کتر بسوونق ، خله لککی زور بی نیش  
به ناو باز اپه دا نه سو پنه وه ، بدر در گای داد گا پره له ناو ببارو  
ناهیدو سهیر که ره ، نه خوش کان زوریه کاتیان به چاوه پوانی  
دو کتو ره وه نه بنه سر ، خواردنی نه مروی نه خوش کان وه کو روزان  
واهه [ به زیاد بن ! ] ناخوری ، خله لککی زور له بدر در گای ره سم  
جی به کانا و مستاون ره سم نه گرن و خویان نه کمن به یختیاری ۰۰

– بریا دویتی نه شانه بکه بایه هه رزان تر بوو ۰۰

– نه مروش له سه بنت باشتره ۰۰

فرنه کان یاقلاوه و مریشك و ماسی بو ماله ده ولمه نده کان نه بر زینه .

– ۵ –

به لوری جه و لم سر شوسته کان همل دراوه وه ، ربواره کان به  
ناجاری به ناوه هاست شه قامه کانا نه بون ، بولیسه کانی رینگار بان سزا یار  
نه دهن ، کورسی دو کان و چاخانه کان نیومی شوسته که داگر تووه ،

دوکمئی که باجخانه کان به ناره زووی خویان بلاو بونهندوه ، عمره بانه کان  
 نهدر چهقی شهقامه کان راوه متساونن ، عمره باجچی به کان له زووری  
 چایخانه کانا شپه جنتو یاری دومینه شه کدن ، نوتومویله تایمه تیه کان  
 نهدر شوستو چهقی کولانه کانا و متساونن ، له ناوه پاستی شهقامه کانا  
 نسوزرتهو ، عمره بانه دسگیر به هممو شوینکدا نسوزرتهو ،  
 چیستخانه کان خواردی کونو پاشماوهی خالک به خالکی ندهمن ، نیشی  
 دایره نهمره نهواو نابی نه کدویته سبهینی ، زوربهی نیشی دایره کان  
 شاهیدو مزدی موختاری پیوسته ، موختاره کان مزدی کانیان لای  
 عمرزوحال چیه کان داناوه ، تیواران حسابی له گدلا نه کدن ، شاهیده کانی  
 دادگا زوربه یان شوناسنامه یان نیه ، به پیوه بدر له پیشا روزنامه کان  
 نه خوبیتهو ، تله فوتیک لئ نهدا :

- ۰۰۰۰ نهفه ندیمان نهوى

- لیره نیه ، نهمره نهاتووه بو دایره

- چهند روز بیجازمه یه ؟

- بیجازه نیه ، چهند روزیکه دموام ناکا ، خدريکی خانو کردنه و به

- ۱۰۰۰۰ تم ۱

## - ۶ -

میرزا [۰۰۰] له دوکانه که یا دایشتوده ، یاره نهزمیری

- تاخو خانووه کانی [۰۰۰۰] درابن به قوتدرات ؟

- سبهینی نهندره کان رانه کشن ۰۰

- [ب] پنکه نیتهو [۰۰] سبهینی چی ، بدر له راکشانی نهندره کان  
 دابمش کران ۰۰

- نهی نانی حه بستانه که

- قازانچی تبا نیه ۰۰ پار میرزا [ردتوف] زهرمی تبا گرد

- من ومهک ته و ناکم ۰۰

- خرابترین خواردنی بئی ته دان

- ۷ -

زوری پاربیزه کان به تاقمه کورسی نایاب رازاوتهوه ، فهرانه که  
بنی وجان قاوه ته گیری ۰۰

- نهم مانگه ته نیا دوازده ده عوام بوده

- مانگه کهی تر هر فریای ناویزی کردنی سالم خوره کان که ونم

- دو ده عوام هدیه دامناوه خانووه کمی بئی ته اواد کدم

- نهم خنلکه تهونه چوونه ته داد گا هممو و قیزی یاسا بون

- نه گهر داد گا یارمه نسان نهدات بیشه که مان خیزی تیا نه ماوه ۰۰

- ۸ -

له بدر عیاده دکنوریکدا ، کومه لیک نه خوش چاوه رواني دکورن ،  
دکور له ناکاو دیت :

- چهند روزه نه خونی ، بوجی تا بیستا نه ماتوتیت

- دوبینی له خسته خانه هاته لات فرمومت وده بوجی عیاده

- تا ۰۰۰ راست ته کهی ۰۰ نهم پستله بگره ، بجز له خسته خانه

بخوه ۰۰

- ۹ -

زوری کاربه دستیکی گهوره بیه ، به کورسی و په ردہ دی جوان و  
شی رمنگاو رمنگ رازاوتهوه ، زوریکی تر چوار کاربه دستی پایه ،  
هدر دوایان لمصر میزینکن ، باسی یه خجالو گرامو قهرزو شتمسه کی  
ناو مآل نه کهن ۰

- ماموتا نهم عذرزو حالم بئی بیه

- ۲۹ -

- حمه‌لاو ! حمه‌لاو !

- بهانی ماموستا

- پیشان نه‌وتی مه‌یله که‌س بته زوره‌وه ، هرکس هات بنه  
سبه‌ینی وردوه ۰۰

- [به تپه‌یوه] بلن سبه‌ینی وردوه !!۰۰

- ۱۰ -

مالی کریکاریکی بین یشه ، نافره‌تیک و چوار پنج منانی رمش و  
روت دانیشتوون ، لاناکاو کابرای کریکار دیتموه ۰۰

- نه و پارچم لئی بگرن ۰۰

- یاخوا خیز بین !

- به ناشوکری نه‌بن نان په‌پوهه کولی شیر ، نه‌وا بو به  
هدفه‌یله بین یشن و کارم ، ئاسمان دوره زموی سخت ، کریی خانوو ،  
سه‌کرو چا ، بدرگی خیزان ، مسره‌فی روزانه‌ی منال ، پاره‌ی دکورو  
داوو درمان ، پتویستی قوتا بخانه‌ی منال ، به‌رده‌گانه‌ی شاره‌وانی  
۰۰۰۰۰ له کوئی بیشم ؟

- پیاوه که میرزا عدوول هاتبو داوای فدرزه‌که‌ی ثه‌کرده‌وه

- نعمق روزانه‌مان ورد نه‌گرتوه

- ماموستا ونی سبه‌ینی هرایه که سد فلس بین ، به‌رکونی  
نازهش له گمل خوتان بین بو بیشکردن ۰۰

- بیرم نه‌بود ، ومتا شمریف نه‌بوت زوره که جزوی کمن  
داره‌پاکه‌ی همل نه‌گیرمه‌وه ، نوت‌نوبتیلی تازه‌یان کریوه نه‌یکات به  
نمراج .

کابرای کریکار به پله نمچیته درموه ۰۰

بالهخانیه کی دو نهومه ، چهند توتومیلیک له کزانه کیا  
راومساون ، اه یه نای بالهخانه کدنا توتومیلی دکورنیک سوالکرنیکی  
شلاوه ، خانک به سریبیه کوه سرچی ندهد و نپون ، اه  
نهجدرهی قاتی سارمه دمنگی گورانی و نامه نگیک دیشه دمهوه ،  
باخوانیک له حوشی بالهخانه کدنا به مفست سار لقی نهاده کان  
نمفریتی ، هرتاو نهادنیک تمله فون لئی نهدا  
— هلاو ۰۰۰

- پیروز بی ، بورن بومان نه کرا به شداری نامنگه که تان بکین ۰۰
- مائی خوتانه ۰۰
- تیمیش نامه نگمان هیه بؤیه نه ماشوانی بیین ۰۰ دیسانهوه بورن
- پیروز بی ۰۰ پیروز بایمان لمسره

دو قدره ویله له نخو<sup>(\*)</sup> شخانه یه کدنا به نهیشت یه کدومن ، دوو  
منال لمسریان راکشاون ، یه کیکان کوپی هزارنیکه له برسا نهانیتی ،  
نهوی تریان کوپی ناغایه که چهوری و میوهی زوری خواردوه گهدهی  
زان نه کا ۰۰

داد شوناسه کان خوتونون ، له خمویانا شار بوتھ گولزارو  
هریشته کان به ناویا نه سووپینهوه ، نهوانهی نیایا نهله و مپین هاوار نه کمن:  
[ثاودان بی شاری بی حاکم] ۰۰

(\*)

---

” بعضیتکی تری نعم چیرو که مابوو به ۹۰م رووننووسه کهنه له چاپخانه به  
دستهانهوه ون بیوو ۱۰۰

## نەھۇشى يەكى

### دلىرى

(چىزۆكىتىكى كارىكتاتىرى نەددەبىيە ۰۰) (۱)

دلىرى واي لى هات كمس لە قىھ كانى تى نەندەگىشت ، بەلام لە كرداردا هيمن و لمىر خۇ بۇو ، هەركىس بۇ جازىلە دلىرى بىدىيايد بەزمىي پيا نەھانەوە ، نەوهەنەيان بە مام وەسانان وەت ناچار بۇ دلىرى بىردى بۇ لاي دكود ۰۰ دكتور هەرجەندە سەرنجى دلىرى دا هېچ نەخۇشىكى تىا نەپىنى ، بە مام وەسانان وەت

- وا دىيارە لە جىاتى نەخۇشە كە ئەمان ئەناوە !!

- جىنابى دكود قىسى لە گەلدا بىكە ، بىزانە جۈن وەلامت نەدانەوە ، نەم كۈپەم چسوار سالە لە شار ئەخوبىتىق ، بە مىوا بوم ئەمان خوبىتىنە كەنەنە ئەدواو كات ، كەمچى ماۋەيە كە قىھ كانى ئەپر زىكتىن ۰۰

- چۈن قىھ ئەپر زىكتىق

- حەز ئەكەي جەند پەرسىارىنى لى بىكە

---

(۱) مەبىست لە ھەندىلەك لایەنى تارىكى نەو دېپىلەزە نەددەبىيە ھەلچووەيە كە لە سالى ۹۷۰ دا پەيدا بۇو لە ماۋەيە كەنەنە كۈرتا خۇي لە خۇي با چونكە بىنالەيە كى فانسەتىانە ئەبۇو كې بۇوە ۰۰

— ناوی چیه؟

— تزویی خوئه متنه راچه زیو کان نه خوئه وه

— تمهنت چه نده؟

— له فاؤغی شه بیانو که به کی بینو دا

— ده امی قوتا بخانه نه که کی

— خمه سووتاوه کان ۰۰

( نینجا دکتور راسته یه ک به دهسته وه نه مگری )

— نمه چیه به دهسته وه؟

— گزومی ته زیو نه سووتیم

— له چی دروست کراوه؟

— سیله ره خدود تووه کان هدل نه پدرن ۰۰

— له کام قوتا بخانه؟

— بردنه نه خوشہ کان بیت نه که نه

— حاز له چی نه که کی؟

— تونکلی سهولتیکی سووتاوه ۰۰

— زور تر بیر له چی نه که بته وه؟

— تیکه خنکاوه کان نه جنم و چاوه قوباده کان نه نه نه وه

( دکتور نه ختیک بیر نه کاته وه جاریتکی تر روی نون نه کاته وه )

— کویت دیشی؟

— خونکی هدوسر او له گدرووی مهـ و بـ و بـ نه زیودا

— باوکت ناوی چی یه؟

— [به پنکه: نه وه] ۰۰ سیه ری سـ بـ رـ تـ رـ ۰۰

[ دکود نیتر له سـ هـ رـ نـ اـ وـ ، نـ شـ نـ لـ رـ نـ فـ زـ نـ نـ نـ وـ ]

نهیدانه دهست مام و هسمان ۰۰ نهوش به پهله خوی نه گه یه نه  
ددرمانخانه یه ک ]

\* \* \*

- زدحمهت نه بیچ به لکو نه ختیک زرو و ثم ددرمانم بدهنی
- ( کابرای ددرمانخانه چی نه ختیک سه یری مام و هسمان و دلیری  
کوبی نه کات و چاویکی تر به ره چته که دا نه خشیتیه ووه ) ۰۰
- نهمه ده رمانی تیا نه نووسراوه
- چون ؟ لای دکتور هیتاومه
- دکتور ده رمانی نه نووسیوه
- نهی جی نووسیوه ؟
- نوسيوتی : دلیری کوپت تووشی نه خوشی نهده بی خونفسی  
بووه ، نابنی تا ماومی چوار مانگ گوفارو روزنامه کوردی - به تایه تی  
شیعری ثم روزه - بخویتیه ووه ۰۰ (\*)

۱۹۷۱ ای ذاینی

---

(\*) مه بست لمو نووسینانه یه که وشه جنگای خوی تیا نه گر تووهو  
سهرگه ردانه ۰۰

# من و کۆمەل و سروشت

## تاوانبارین

اھ سووجنگى دادگاکەدا لەناکاو همسايە سەر پى و بە توندىكەدە  
قىزاندى :

- من تاوانبارم ؟ من و کۆمەل و سروشت تاوانبارين !!

دانېشتوان و ئەندامانى دادگاکە ھەموو بىن دەنگ بۇون ، وە كۆ  
خۆز و دۆ بىكى بە سەريانا ۰۰ پاش دەقىقىيەك ھەرىيە كە لە جىنگى  
خۆز جاوى بە تاۋ ھۆلى دادگاکەدا خىاندو تەمانسائى كى كابراو  
تاوانبارى ناو قەفسە كەم بۆلىس و ئەندامانى دادگاکەيان كرد ۰۰  
سەرۈكى دادگا پاش مات بۇويتىكى كەم چەكۈشە كەمى دا بەسەر  
مېزە كەداو ، خەلکە كە ئەوهندەي تر بىن دەنگ بۇون و رووبان كرده  
سەرۈكى دادگا ۰۰

- كى ئەلنى تۇ تاوانبارى ؟

- خۆم ئەلئىم

- كى شايىت تە ؟

- همو بین گوناهه‌ی نیستا له ناو قمه‌سه که دا چاوم پروانی مردن  
 نه کات شاهیدیم بتو نهدا ۰۰
- تو نهم تاواباره نه ناسی ؟  
 - بهنی همو بین گوناهه نه ناس  
 - به فسه کاتا دیاره په یوه ندیت به مدهله که وه هه یه
- من بنجینه‌ی مدهله کم - نه و کابرای لمناو قمه‌سه که دایه هیچ  
 په یوه نهندی به آنی به باسه که وه نه ۰۰
- ( ناو داد گا که نا نه کات ده نکه ده نکی تیا په یدا نه بلوو ، دانیشتون  
 له مهل یه گتری نه که وته قسه گردن ) ۰۰
- نز بلنی راست کا ، نه کابرایه تاواباره که بین !  
 - نه وه نه خوی وا نه لئن ۰۰  
 - کنی بدو جوزه سدر به سانه بین له تاوانیکی نه تی گهوره نه نت  
 که سدری تیا بچن ۰۰
- ره نگ بین نه فلئی تیک چوو بین  
 - با بزانین داد گا چ بریاریک ده نه کات
- ( نه ندهانی داد گا که لمناو خویانا که وته مقوو لینکدانه وه ،  
 سه روکی داد گا جاریکی تو چه گوشه که هی دایمه به سدر میزه که دا ) ۰۰
- داد گا بریاری دا له قسه کات بکوئیته وه داوای به لکمخت  
 لئن نه کا
- نه نوام همه مو شتیک بدر کنیم ، به لام داوا نه کم داد گا دوا  
 سحری بتو چه ند روز بنه نز بتو نهودی همه مو لایمه به مشداره کانی  
 مدهله که بته داد گا وه ۰۰
- ( داوا گا دی گشتی رووی گردد کابر )  
 - داد گا وه کو تاواباره نه کات نه ماشای تو ناکات

- بملن ! من خوم به تاوابار نه زامه و خداونی ناوانه نده

- چون نهی سه لینی ؟

- خوت نه زانی !!!

[ ددرگای نهتی یه کی تری مسنه که کرا یدوه ، ناو هوله که سلهزا ، داشتowan سه بیری کابراو داواکاری گشتی بان کرد ، داواکاری گشتی دمه بود به تلهی ته قیو ، نهندامانی داد <sup>آ</sup> بپاریان دا که داد آن بو چند روز بکی تر دوا بخری ] ۰۰

دادگا همل گیرا بو کاتی یکتو آینه وهی داهاتوو ، له سهر فهرمانی سه روکی داد <sup>آ</sup> پژو ایس هردو [ به ناو تاواباره کانیان ] برد بو بمندی عظمه ، ناکو له ددرگای هولی دادگا که چوونه ده رمه و خه لکه که به سه رسامی یه و سه بیریان نه کردن ، همز کمه له بدر خویمه قسمی نه کرد ۰۰  
بو جاری دوووم داد کا کزو بقوه ، هردو [ به ناو تاواباره کان ] ! له ناو قسمی تاواباری دا و هستان ، حمه قدارو داواچی و خه لکی کی زور له هوله که دا کزو بوبونه وه ، چاود پروانی نهنجامی دادگا و رازه نهتی یه که بان نه کرد ۰۰ داواکار روی کرده تاوابارو داوای لئی کرد  
- چی نه زانی له بازهی رو داوه کده و به دریزی باسی بکه

- بدر له هممو شیک تهیا من تاوابار نیم

- کتی تر به تاوابار نه زانی بیلی ۰۰

- توو سروشت و رمه وشته کومهل له گه لما تاوابارن !!

- باسی هممو شت بکه ۰۰

- نه موی له سدهه تای سه رگه دانیمه و تا کتونی باسه که هممو بیانو بکم ۰۰

[ خه لکه که داوایان له داد <sup>آ</sup> کرد موله تی بدمن ناکو رو الهمتی زیانو به سرهاتی خویشی بگیری ته وه ] ۰۰ دادگا داوای لئی کرد هممو

نهتی یه ک بدر کنی و ناشکرای بکا ۰۰

- بین له توانی خوّم و کوّمه و سروشت نه نم ۰۰

( ناو هوزنه که پر بوو له ده نک ، سه رؤکی دادگا به چه کوشه که هی  
خله که هی بی ده نک گردموه ۰۰ )

- منال بوم ، فوابای سدره تایی بوم ، زور زیردک بوم ، باو کم مرد ،  
برایه کی هاوته مهنه خوّم هه بود ، نه ویش و ملک من له فوتا بخانه  
نه یختویند ، که باو کم مرد باری زیانی خیزانه که مان نالوزا ، له بدر  
هزاری دایکم شووی کرد به کابرایه کی ناسنگدر ، باش ماوه بمه  
کابرای ناسنگدر من و برآ کمی له فوتا بخانه ده هیناو کردینی به شاگرد ،  
زوری بین نه چو دایکیشم مرد ، ناسنگدره که زینکی نزی هینا ،  
هدرو دوکان بتو یشه بونه باوه پاره و باوه زن ، هیچ جو وه سوزنکی  
خیزانی له بتوان تیمه خیزانه که دا نه ما ۰۰ تا چه تد سالیک دواي  
کوچجی دوايی دایکم دستمان له ناسنگدره که بسرا نهدا ، باوه زنه که مان  
هه روکه کو هه مو باوه زینکی تر نازاری نه داین و لای ناسنگدره که [باوه  
پاره که مان] سدر زه نشتی نه کر دین ۰۰ به روزا زور زوره ماندوو نه بوبن ، که  
نه هاتینه و ماله وه رنی بشان نه هه گیرا ، به روزا یشی ناسنگه رخانه و به  
نه وا یشی ماله وه مان نه کرد ، زه برو زه نگی باوه زن کارینکی واي کرد  
نچار بوم واز له وی نه و ماله وه به جن بیلم ۰۰ مه لنه ندی يه که ه  
قوناغی ناو ازه بیم نه شاره بود ، هاتسه نه م شاده ، بین یش بوم ،  
کسم نه نه ناسی ، بین پاره بوم ، چو مه ناندوا خانه له لوه داواي  
نم لئی کردن ، که به سه رهانی خوّم بتو گیپ انده دلهموايان کردم و  
کردميان به شاگرد که کاريان له که لا بکدم ، شهوانه نه سه ره نه نوره که  
نه خه وتم ، زوری بین نه چو کابرای نامهاوا ئاردي ده ولته ذري بود  
بن یان زانی ، کابرای ناندوا منی به دزیه که ناو ابار کرد ، کمس نه بود  
فهیه کی خیزم بتو بکات ، ماوه بیدک گیرام ، شهونک له به نه بخانه که

زور سارد بود ، زکم نایاب نه کرد ، نیومن و بو بردمان بو خسته حانه  
نیز ده رکای زوری دکور زور و مساین ، له ناکاو فهرانه کهی یان  
بنین بدردهسته کهی هات ۰۰

- دکور نه مشهود نایه تهوده

- نهی له کوئی یه ؟

- سه ر له نه خوش کان نهدا

( تا بعره بیان چاومبروانیمان گرد ، له بعره بیاندا هانهوه ، روی  
گرده یاساوله گانی ته کم ) ۰۰

- بعم شهودش وا زمان ای ناهیشن

- نهم نه خوشمان بین یهو زور نازاری هه یه

- ناواره پیشهوه ، گویت دیشتی ؟

- زکم زان نه کا

- چیت خواردووه ؟

- هدر خواردنی بهندیخانه کم خواردووه

- بینجا خواردنی بهندیخانه که چی یه تی ؟

- جه نایی دکور ، خواردنک دمان زور خرابه ، سه منی کون و  
جهشی ساردمان دهدنی ۰۰ خمریک بووم شنی تر بلیسم له ناکاو  
یاساوله کهی لای راستهوه سخورمه یه کی لئی دام و

- قسمی زیاده مه که ، قوت درانجی خواردنی بهندیخانه که خزمی  
جه نایی دکتوره ۰۰ منش ثیتر بین دمنک بووم ۰۰

- نهم قسانه مه که ۰۰ ته ماشا چمند دریز دادیه ۰۰

به نسباین هدنیک قسمی کردو ناوی ده رماینکی لمسه ر گونه  
فافزیک نووسی و دای به یاساوله که ۰۰ دریزدی نه ده می ده رمانان  
و در گرت و هاتینهوه ، که کردمانه زوردووه له حمهوشی بهندیخانه

که دا بازاره کم لئی هاتهوه کدو نه به زهوي دا ، یاسو نه کله در گاکه ره  
شوشنه ده رمانه کهی فهندام ، له پالما کهوت به زهوي داو شکاو  
ده رمانه کدی رزایه سهر زهوي يه که ۰۰ روزنکی تر کومه لیکيان ای  
بر دین آنه زیرابی پالی به پوه بیز پالک بکهینه و ، نه بدر نهودی له وانی  
مر مدل تر بروم میان نارده سهر بیره که ، پنی همل خلیکاو کهونه  
باو برد که ، تاکو دیربان هنامهوه چهند جازنک نوقم بوم ، لمه زه  
خو چوبووم ، چهند روزنک له نه خوشخانه مامهوه ۰۰ هدر جزوون بمو  
دواي بزرگلا کردنم لمالي بازرگانیک بوم به خزمه تجي ، پاش چه د  
روزنک ، بازرگانه که مهيمونیکی همه بمو زوری خوش نه ويست ،  
روزنکیان مهيمونه که زار نه خواه ثمري ، میان توابنبار کرد کوایه  
خواردنی کفزو زاد اویم پندادوه ، بهو هزیوه له ويشن ده زکرام ، (ای  
کابرایه کی چزدار بروم به شوانکاره ، به هزی نه خوشی تازه له ووه  
تاكبرای چزدار زیاتکی زوری لئی کهوت ، هندیک له شوانه کانی  
ده کردد ، منش بهر نه ده کردن کدو تم ، له چشتختانه یهك کارم  
ده کردد ، خواردنی کونسان دابو به خهلك ، توونی تازار بون ،  
سزايان داین و چشتختانه کهيان داخته ، بوم به ميرزاي میوانطنه یهك ،  
دوو خاوهنه هه بمو ، هدر يه کهيان نه ويست دزی لموي تريان بکم بو  
نه ويست تر ۰۰ ثم کاره نه چوروه دلموه نه ويشم به بین هيست ، له مالي  
نه مانبيزیک بوم به خزمه تجي ، کابرایه نه مانبيز له گهل زنه که با  
ناکزکی همه بمو ، هندیک ختلی زیريان بمو ، خيزانه که شارديمهوه  
نای به سه ده ما ، جازنکی تر درامهوه به داد گا ، نه سه ده ختله کانيش  
چهند مانگیک کرامه زورمهوه ، جو ومه مالي کابرایه کی بازرگانی زور  
دوله هند ، کابرآ شهوانه زور دره نگ نه هاتهوه ، خهريکی راواردن  
نه بمو له ده رمهوه ، نه کهشی میوانی سوو که سرهی زور نههان ، آنه

کو مان ای نه کردن ، بئی نه وتم لای میزنا نه لئی خه لک ثامشی  
نه کن شونه کم به سوولک زانی امه نیش ده چووم ۰۰ چومه  
نه سا بخانه یدلا ، لای کابرایه کی قساب چهند مانگلک ماموه ، کابرای  
نه ساب گوشتی هممو جوزه کیاز له بمنیکی تیکمل نه کرد پاکو پس  
همموی نه فروشن ، بیزم ای کرده وه روزیشم ، له گذر ماونیک بووم  
به ناتر نه ویشم له بدر چهند هویک بـه جنی هیشت ، له نه خوشخانه  
نه ورمی شار بووم به باخه وان ، دکتوره کان به نوره هممو روزینک  
نه بان بر دمده بـه مالی خویان لموی با خجه یان بـی چاک نه کردم ، نا  
ونی ای هات فریانی با خجه کانی نه خوشخانه که نه نه که وتم زوریان  
ونک بوون ، هدر نه دکتورانه سزا ای نه کاره ده ریان کردم ،  
نه مالی پارنیزه رینک بووم به چایچی ، کابرای پارنیزه هدر روز  
نه روزینک نه بـه بـه داد کایله ده شهی کردم به شاهدی بوختان ،  
نه ونده سوتی در قی بـی خواردم که نه بازاردا نه پویشم زور کم  
ده بـیان ناسیم ، ده بـیان بـی پـانه کـیـشـام دـیـان گـوت نـهـوـه شـاهـیدـه درـقـزـنـهـ کـهـیـهـ  
زـورـ خـومـ بـهـ شـهـرـهـ مـزـارـ دـهـ زـانـیـ الـهـوـیـشـ وـاـزـمـ هـیـتاـ لـایـ قـوـنـهـ رـاتـ چـیـ یـهـ  
بووم به کـاتـ ، لـیـستـهـ ئـنـیـ رـوـزـهـ کـرـنـکـارـهـ کـانـ وـ بـارـهـ مـخـارـجـ بـوـ  
ده گـرتـ ، هـمـوـ رـوـزـ دـهـ یـگـوتـ لـهـ رـوـزـهـ کـرـنـکـارـهـ کـانـ کـمـ بـکـمـهـوـ ،  
چـهـندـ جـارـیـکـ بـهـ قـسـمـ نـهـ کـرـدـ دـهـ زـرـیـ کـرـدـ ، کـهـ باـخـانـهـ یـهـ کـمـ دـانـاـ ، زـورـهـیـ  
خـهـ لـکـ بـهـ قـهـرـزـ نـاـبـانـ دـهـ خـواـرـدـ دـهـ رـوـقـشـنـ ، زـورـهـیـانـ نـهـدـهـ بـیـمـوـهـ  
پـاـزـمـ بـهـ دـهـ سـتـهـوـهـ نـهـماـ ، نـاجـارـ دـوـ کـانـهـ کـمـ فـرـقـشـتـ ، زـینـجاـ ئـنـیـ سـهـرـیـ بـیـمـ  
دهـ گـرـدـ شـتـوـهـ کـمـ لـهـ خـهـ لـکـ دـهـ کـپـرـیـ وـ دـهـ فـرـقـشـهـوـهـ دـهـ لـالـهـ کـانـ رـفـیـانـ تـیـمـ  
دهـ بـوـوـهـ ، تـاـوـانـبـارـیـانـ کـرـدـ بـهـ قـاـجـاـخـجـیـ ، مـاوـیـهـکـ نـهـهـرـ نـهـوـیـشـ گـیرـامـ ،  
جوـوـهـ لـایـ دـکـنـرـیـکـ ، فـتـرـیـ دـهـ دـزـنـیـ لـبـدـانـیـ کـرـدـ ، باـشـ چـهـندـ  
رـوـزـینـکـ ، رـوـزـینـکـانـ دـوـوـ بـهـ دـوـوـ بـوـینـ بـئـیـ گـوـتـ ، هـنـدـیـکـ نـهـ خـوشـ

دیاره ناشاره زان ، ته بیا ژاوی شووشه که یان به دهرزی لق بده ، هدر  
که سینکشن سه لکی شار بیو ، یان دیار بیو شاره زایه ، دهرزی یه که کهی به  
هواوی لق بده ، من به قسمه نه کرد ، نه ویشم جنی هیشت ، لای  
بدرگ درو هک بیوم به نا آردا ، کابرای بعراگ درو کوتانی خلکی  
دشداردهوه ، زورم لا اشیرین بیو ، پیس گوت نهم کاره به من  
کری ، ۰۰۰ بیم جزو رو له چند شوبنیکی تر ئیشم کرد که هدر  
یه که یان روو کارنیکی ردو و شتی نه خلکی نیشان نهدا به کورنی له  
منی نه زدا او اکاری ] گشتی یه بیوم به خزم تجی دوو سال له گلنا  
مامهوه ، یستا جه نابی ، زور باش ده مناسق ، گه لیک دازو نیازیانم  
هزانی ، زور باوه پیان به من هه بیو ، مینیں زور دیز م نه گرتن ، شوویک  
بو شوو شنبنی چوینه مانی باو کی نه جوانه مرگ کی یستا له سری  
مه حکمه نه کری بین ، که چوینه نه وی ، نه و برایم که باسم کرد  
هه وی دینمهوه ، تمیس نه ویش وه کو من له دهست باوه زن و باوه پیاره  
زایکرده بیو ، خوی گه یاند بیو و نهم شاره ، شهومتا یستا له ناو نهم  
فه فسدا له گهلا و متساوه ، دلسان زور به یه کتر کرایه وه ، چند  
جاز لیک به تایه تی جوووم بیو سه ردانی و نه ویش نه هات بیو لای من ،  
روز بیکان بی پیز نه مامؤستایه [ به نجهی بیو داوا کار دریز کرد ] ۰۰  
بانگی کردم

- کارنیکی زور گهورم پیته  
- فه فمودو ۰۰

- تیمه وه کو مانلی خومان سه بیری تو نه کهین  
- تیوهش له جنی باوکو دایکی من  
- قیمهو تو ، نازه زیانسان یه که زیان و مردنمان یه ک مردنده  
- خوا بیان هیلتی ۰۰ من چیم شایانی نه و هممو خوش ویستی یه بی

- تو کوپی منی ، باوکش همه بشه کوپی خنی خوش ویستو ..  
 - خواست هتلی بو مان  
 - حذف نه کم زیست بین بسیزرم و نازایانه بقم جنی به جنی بدی  
 - سوم له ریته کهوردم  
 - به لام نابین کمس بزانی  
 - به گلی نسبیزرم ..  
 - نافه رین من پشت به زیری و زیره کی و لئی هانودیی تو  
 نه بست  
 - ده فراموو بلقی ..  
 - نه توانی [نه ستره] م بو بکوزی  
 که نهم بیست تهزیزیه کی ناگراوی به همموو لشما هات ..  
 مات بوم ۰۰ لشمن دهستی کرد به لوزین ، گریان قوی گمی داگرت ..  
 چاوه کانم شیوه نه بلق و مستان ..  
 - لمهر خو به ۰۰ شنه که نهودنده ناپرهخت نی به ۰۰  
 - کام ۰۰ کام ۰۰۰ نه ستره ؟  
 - جاری و درمه و سدر خوت  
 هردو دهستی خسته سر شام ، به پنکه بینه و تی  
 - با بعین بو زوره کهی خوم ..  
 پنکه و جوینه زوره که ، شهر به تینکی سازدی بو هنام ، گهلهک دل  
 خونی دامه و ۰۰ قسی زوری بو کردم ..  
 - باشه ، نه ستره قوی بمهز چی کرد و شایانی کوشتن بین ،  
 یان بوچی بی کوژم ..  
 - تو نازانی ۰۰ کاره که وا هاتوته پشده و ..  
 که رو خساری نه ستره هاته بعرچاو دامه پرمی گریان ..

- هممود شیشم بُو بکری ، نهم کاردم بُو ناکری  
 - به زیستن تووه زور ناسانه ۰۰
- با ناسانیش بین ، من نیسانم نامه وی نیسانی تر له ناو بدزم  
 - [به پنکه زیمهوه] ۰۰ ماحر له مسله که به گهه یشتووی
- ( داواه گرد تیم بگه یه فتن ) ۰۰
- له آکل [بیستون] ای کوپم کارینکی ناشیرینیان ای قوم ماوه ، لم روزانه دا سه زدنا کهی تاشکرا ثبین و ناشاردريتهوه ، لوانشه تیمه زور دوچار بین و ریزیشمان نهناو کومه لدا بشکنی ، ۰۰۰ به مجوزه ۰۰۰
- ینجا : ستونی کوپی تو دامین پیسه و توانی کردوه و شرم له پاساکانی کومه ل ناکا نه و بدسته زمانه هی هه ل خله تاندووه بوجی سزاکی بیستون نهی نوشی ؟
- به کوشتنی بیستون مسله که ناشاردريتهوه ، چونکه مسله که به نهستره دا دروست بورو
- ینجا چاری تر هه به  
 - و کو ؟ ۰۰
- داواه نهستره بکدن بُو بیستون و نازومه کار له کار نه ترازووه بُو بگونزنهوه با دیزه به ده رخونه بین ۰۰
- بیستون ثانی ناخوینده کم ، نه کم ، ناخوازم  
 - جا که وايه با دواه خوینده که شنی دهستی بکردايه ته ناوان بازی ۰۰
- نازه شته که له دهست ده رجوه ۰۰ نو برای بیستونی
- من هزار گیز نابم به برای بین شهرمنکی وا ۰۰
- گهایلک رینگای لئی گرتم و گهایلک رینگای خسته بهردهم ، به زمانی لووس و پاده و بهترن و ۰۰۰۰۰ هملی خله تاندم ، به یانووی دیده نی برآکمهوه شه و چووم بُو مالیان و لسوئ مامهوه ، نیوه شه و کاردینکم

مه لکرت ، به بین ده کت چومه نزوته کهی ، لم سهر جنگاکهی را کتابوو،  
 به همو هنزم کارده کم لم سهر دلی داکوتا ، هبا جاریک کوئیم له  
 هزاری بود به جوزیک زدشیزی دایکر توم مرؤفایه تم نهنه هام به رچاوه ۰۰  
 بسهر دیواری باخه کهی پشنی ماله که دا دهرباز بووم ، بین شوهی  
 برآکشم برازی ۰۰ که هاتموده ماله وه ه جیاتی به لیه کان نهم ماموستایه  
 [زدمستی بوق همان کارا کیشا یوه] ده زی کردم ، نهی گرتموده خو ،  
 هعپمشی لئی کردم نه که نه پر قم بعدها به دهست عه دانه تمهوه [گوایه  
 خوی یه کیکه له روکه کانی عه دانه !! ] ۰۰ زور ترسام ۰۰ ناچار  
 رام کرد ، له کانه وه لام لاو لهو لا خوم هشارمه وه ، تا نهم روزانه  
 هوالی داد کاو برآکم بیست زامه و کانه دا دهست بوق برآکهی دریز  
 کرد له ناو قهقسى تاو ابزاران دا ۰۰ منیش هانم ، ئیتا بین نه  
 تاو ابهانه کم نه نیم ۰۰ نیجا نازانم من تاو ابزارم یان کوئهل یان سروشت یان  
 نهم بپریزهی تویسه زی داده بیز ددا [ دهستی بسز دواکار ] که دریز  
 کرده وه ۰۰

هولی داد کا پې بود نه چېبله ریزان ۰۰ کمس و کاری جوانه مدرائی  
 نهیتی بچیهی تاو ابهانه که یان بوق ده رکهوت ، خله که داوای سزادانی  
 تاو ابزاری راسته قیه یان نه کرد ، رواله نی داد کا گوپا ، پې باره کانی  
 تاو مژق کرددوه ، کس نه ماقه اعادت به قه کانی نه کا ، له نهنجاندا  
 کن تاو ابزار بود سزای خوی نوشی ۰۰ لیزه دا چیز که که نهدده دهست  
 کوئهل [ ۰۰ ] (\*)

---

(\*) هبرچند چیز که تسلو نه بوده لیزه دا بهلام نیمه کوتایی بین  
 دینین ۰۰

# ئەلییندی شەھید دکرا

## پان

### دواقۇناغى ئازادى خەلکى شىلى<sup>(۱)</sup>

كەم كەس ئەمەيان بەم جۆرە بە خەيالدا ئەھات ، ئەوانەي يېر لە داھاتوو رۆزگار نە كەنۋە ، بە دەگەن چاودپۇانى ئەمەيان ئەكىدە دەۋا قۇناغى خۆ گورج كەردىنەوە مەilitarىستە كان بۇو ، ھەردوو دەستى بە يەخى سەنگەرە كەوە بۇو ۰۰ ھاوارى كرد  
- نەختىك تاومۇم بىدىنى يېكىرام

- ئاو ئەنيا زانى دەردى تو دەرمان ئەكەت ، بەلام تۈلە سەندىن سەرەتاي زىيانىكى تر بۇ كۆمەل دەست يىشان ئەكەت [ دەنگى شەستىرە كان بەناو قۇولايى شەپقىلى تارىكايىدا ون ئەبۇون ، سېنگى مەسوو يىشمان بەرۋەرىتىك بۇو بۇو بە سەنگەرە زىيانىك ، خۇنىن دەستى كىرده مل شەقامە كان ، چەكىھى ئاڭرىي پىلانى سېنانۋەر ، دېرەندە كان ئاواتى خەلکى شارە كەى لەسەر شەقامە كاندا ئەھاپى ، كىشىۋەرنىكى مەيپۇيان بېر كىرد لە ئازاوه ، كودەتا چى يە كان بە چاوى سۈورەوە لە چەقى شەقامە كانا راۋەستا بۇون شۇناسامە خەلە نىشمان بەرۋەرە كائىان ئاۋەزۇ نەخۇينىدەوە ، بېيتا بېيتا تارىكى رووناڭو شارە كەى مەل دەلۈوشى ، ئاڭرىيان لە رىزېنىكى نىشمان بەرۋەر ]

---

(۱) لە كاتى خۇيا لە دۇزىنامەي ھاوا كارىدا بلاو كراوهەتىوھ ۰۰

بهر دابوو ، سه ر بازه ساويکله کان ئاگرى چەكە گابيان له چىستەي  
نادەمیز ادا تاقى ئەكردەوە [ساتياڭو] بەرگى قىنى لەبەر كردىبوو لىتى  
تۇلە سەندىنى نەكرۇشت ، ھەممۇ كەس بىرى لەو نەكردەوە ، كە  
بەرمىيەكى مىلىلى چەكدار سەتوانى ئىم دېنداھ لەناو بەرئى ، ئەو  
نەفرانى خەويان بە خرايە - كارىيەوە نەينى بى پەزروا ھاواريان  
نەكرد :

- ئەليندى كوزرا

- ئەليندى خۆى دا بە دەستەوە

- ئەليندى رايىكىرد ..

- ئەليندى ..

خوکىنەكى ناشەرعى بىلى بەسىر ولانە كەدا كىشاو پالىدا بە فازانجى  
پىنگاھوو ، ماشىنە زىزىلى يە كان بە كۆلان و شەقامە كانا مرقە مرقىان بىوو ،  
ئاگرى موسەلەلەل و مەترەلۇزە كان خۇيان نەكرد بە پەنجىدرەي زۇزە كانا  
پەچەي بىن ئاپرۇوبى نەررووى ميليتارىستە كانا ھەلماڭلابوو ، گىانى بەرگە  
گۈرن ناچار كەوتە خۇز ، دايىكە رۆلە كۆززاوە كان بە شۇنىن تۇلەي  
سووردا نەڭدىغان ..

- كوانى دوزمنە كانى كەل ؟

- كوانى ميليتارىستە كان ؟

- كوا نەودى ئاگرى كە به فىتى نرا بىدوو ..

- كوا ؟ كوا ؟ كوا .. كوا ..

شەوو رۆز تېكەل كرابوو ، كوللەي وىنل بە ھەممۇ شۇنىنىكدا  
ئىسۈپايدەوە پەسابۇرتى مەرگى بىن بىوو ، تا ئەھات قەوارەي ترسى  
خەلگە كە نەتوايەوە ، چەك خاودىنى شەرعى خۆى نە ئەناسى ، وە كو  
دوزمن سەيرى ھەممۇ خەلگى بىن دېفاسى ئاشادە كە ئەكرد ،  
زىمارەي زىازۇ كۆززاو لە بىرى مەرقە چووه دەردەوە ، چەكى

فاسیزم و همچو ناش لەنی هەموو خەلکىکى نەھارپى ، كىداوه کان لە زمارە تەنەھان ، دەرگای مازادى پىشكۈل كرا ، زىندانە کان جىمە يان نەھات ، دەنگى نەترسى ناو زىندانە کان ناڭر خۇشكەزى شۇرىشىنى سەرو مائى بود ، گەل ورمى بەرنەدا ، لەبەر لۇولەي مەترەلۇزە کانا ھاوار يان نەكىد :

- كوا ئەليندى ؟

- كوا سەركەزدە ؟

- كوا يىشتمان و گەلە كەمان ؟؟ كوا ؟

ەلقە بېچراوه کانى زىجىرى باومپى يىشتمانى كەوتىدە خۇرى يە كىگەر تىدوە ، ناوجەرگەي جەماۋەزى بەندىخانە کان قىزاندىيان :

- ئەليندى خۇرى نەدا بەدەستەدە

- ئەليندى نەبەزى

- ئەليندى راي نەكىد

- ئەليندى شەھىد كرا

- تا شەھىد كرا تەقى لە بەلامارى نۆكەرە مل ھوپە کانى

ئىمپېرالىزم نەكىد ٠٠

- بېرۇ باومپى ئەليندى دەس ناڭرىستى شۇرىشى سەرتابى خەلکى شىلى يە ناكۇزىتىدە

- هەموو شۇرىشگەرنىڭ ئەليندى يە ۰۰۰

- هەموو ئەليندى يەكىش شۇرىشگەرنىڭ ۰۰

- خەلکى زەھەنئىشى شىلى تېڭىرا هەموو يان ئەليندىن

- ئەليندى ۰۰

- ئەليندى ۰۰ ئەليندى ۰۰۰

- ۰۰۰۰۰۰۰۰۰

---

لە نامەخانەي يىشتمانى ژمارە (۵۸۴) ئى سالى ۱۹۷۹ ئى بىن دراوه

وەزارەتى راگە يانىن بە نۇسراوى ژمارە (۳۲)  
۹۷۹/۱/۳۱ رىئاكى لە چاپدانى داوه